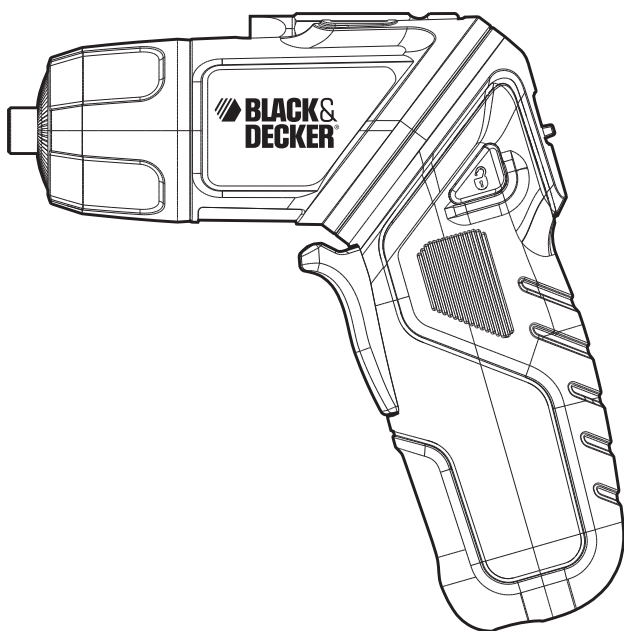




Atornillador Inalámbrico
Parafusadeira Sem Fio
Cordless Screwdriver

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL

Cat. N° PD400L/PD500C



Español	4
Português	12
English	21

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

FIG. A

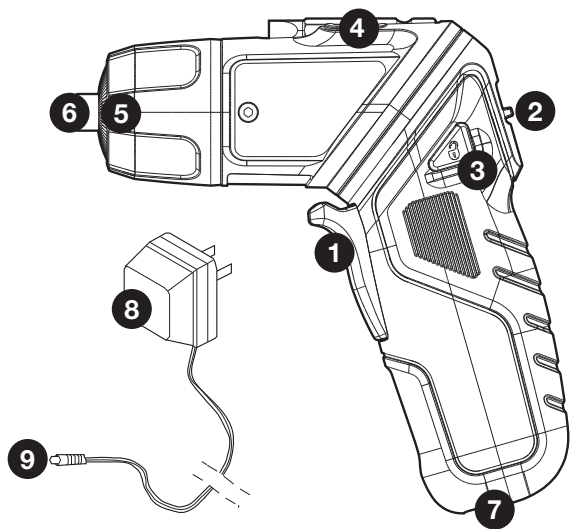


FIG. B

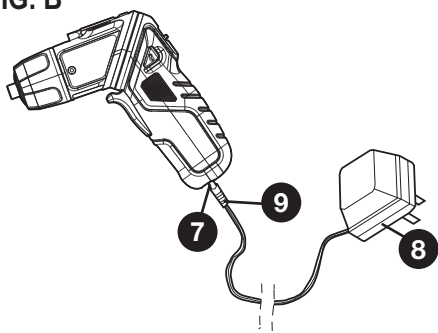


FIG. C

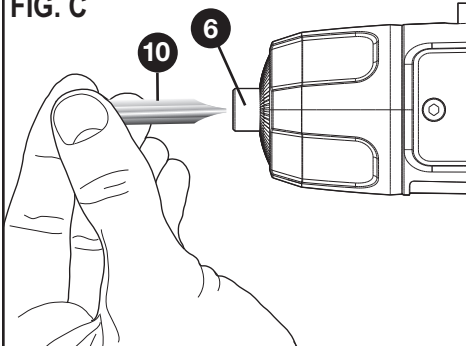


FIG. D

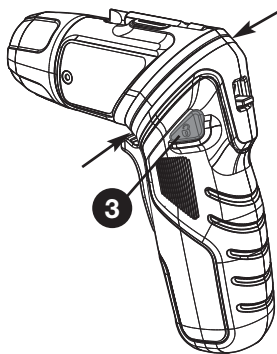


FIG. E

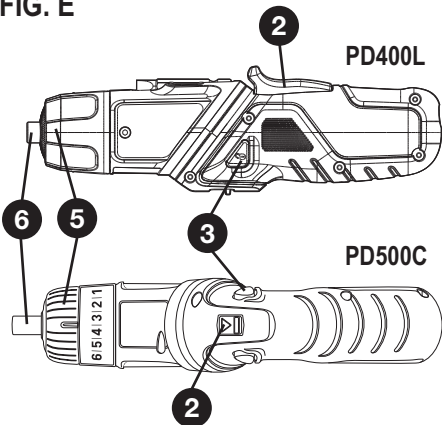


FIG. F

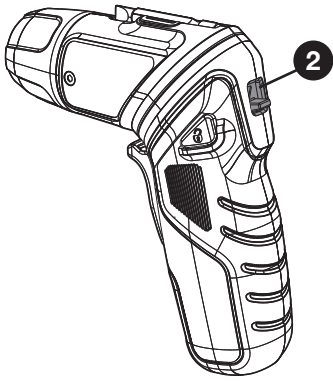
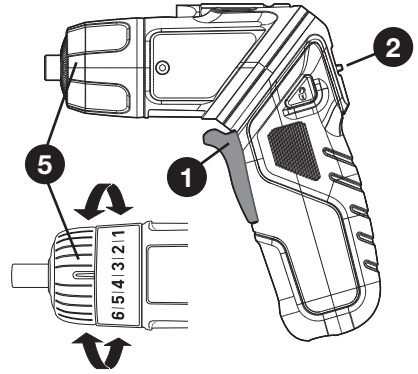


FIG. G



NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA,

comuníquese antes a las oficinas locales o con el Centro de Servicio más cercano a usted.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- ⚠ ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones.** El incumplimiento de las instrucciones enumeradas debajo puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones graves. El término “herramienta eléctrica” incluido en todas las advertencias enumeradas a continuación hace referencia a su herramienta eléctrica operada con corriente (alámbrica) o a su herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1) Seguridad en el área de trabajo
 - a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
 - b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde se encuentran líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
 - c) **Mantenga a los niños y espectadores alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*
- 2) Seguridad eléctrica
 - a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
 - b) **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, como por ejemplo tuberías, radiadores, rangos y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
 - c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *Si ingresa agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
 - d) **No maltrate al cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
 - e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- 3) Seguridad personal
 - a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica podría provocar daños personales graves.*
 - b) **Use equipo de seguridad. Siempre utilice protección para los ojos.** *El equipo de seguridad, como las máscaras para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos o la protección auditiva utilizados para condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.*
 - c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con su dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en posición de encendido puede propiciar accidentes.*
 - d) **Retire las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que se deje conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.*
 - e) **No se estire. Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones*

inesperadas.

- f) **Vístase apropiadamente. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, las ropas y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.** *Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas móviles, por lo que también se deben evitar.*
 - g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios para la recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- 4) **Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.*
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** *Toda herramienta eléctrica que no puede ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas que no están en uso fuera del alcance de los niños y no permite que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** *Las herramientas eléctricas no peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.*
 - e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Controle que no haya piezas móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas y toda otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
 - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado, con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo de herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada puede provocar una situación peligrosa.*
- 5) **Uso y mantenimiento de la herramienta con baterías**
- a) **Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de baterías.** *Insertar el paquete de baterías en las herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.*
 - b) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*
 - c) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.*
 - d) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** *Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.*
 - e) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque atención médica.** *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*

6) Mantenimiento

- Haga que una persona de reparaciones calificada realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y utilice piezas de repuesto idénticas solamente. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Si necesita un cable de alimentación de repuesto, debe adquirirlo a través del fabricante o su agente para evitar un riesgo de seguridad.

7) Seguridad eléctrica



El cargador lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.



¡Advertencia! Si el cable de alimentación esta dañado lo debe reemplazar el fabricante o su representante o una persona igualmente calificada para evitar peligro. Si el cable es reemplazado por una persona igualmente calificada pero no autorizada por Black & Decker, la garantía no tendrá efecto.

8) Etiquetas sobre la herramienta

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:



Lea el Manual de Instrucciones



Use Protección Ocular



Use Protección Auditiva

V Volts

A Amperes

Hz Hertz

W Watts

min minutos

~ Corriente Alterna

— Corriente Directa

n_0 Velocidad sin Carga

 Construcción Clase II

 Terminales de Conexión a Tierra

 Símbolo de Alerta Seguridad

.../min.... Revoluciones o reciprocaciones por minuto


NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS


- Durante las operaciones en donde las partes metálicas de la herramienta pueden tener contacto con conductores eléctricos con tensión, se debe sujetar la misma únicamente por las empuñaduras aisladas para evitar descargas eléctricas.**
- Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES


Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de **SU SEGURIDAD** y la **PREVENCIÓN DE PROBLEMAS**.

Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

 **PELIGRO!** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA!** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN!** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

 **PRECAUCIÓN!** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES (FIG. A)

- 1) Interruptor disparador
- 2) Interruptor deslizable de avance/reversa/bloqueo
- 3) Botón de liberación de rotación
- 4) Portabrocas
- 5) Anillo luminoso/Control de torque
- 6) Eje hexagonal
- 7) Puerto del cargador
- 8) Cargador
- 9) Enchufe del cargador

⚠️ INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: Carga

1. Este manual contiene instrucciones de operación y seguridad importantes.
2. Antes de utilizar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las advertencias preventivas en el cargador de la batería y en el producto que utiliza la batería.

⚠️ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesión, utilice el cargador solamente con este producto. Las baterías en otros productos pueden estallar y provocar daños personales o materiales.

3. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
4. El uso de un accesorio no recomendado o no vendido por Black & Decker puede provocar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daños personales.
5. Para reducir el riesgo de avería en el enchufe y cable eléctricos, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.
6. Asegúrese de que el cable esté ubicado de manera que no lo pise o se tropiece con él y que no esté sujeto a daños o tensiones de alguna otra manera.
7. No se debe utilizar un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable prolongador incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
8. Utilice únicamente el cargador provisto cuando carga su herramienta. El uso de cualquier otro cargador puede dañar la herramienta o provocar una condición de riesgo.
9. Utilice un solo cargador cuando carga.
10. No intente abrir el cargador. No contiene elementos que el cliente pueda reparar. Devuelva a cualquier centro de mantenimiento Black & Decker autorizado.
11. NO incinere la herramienta o las baterías aunque estén muy averiadas o completamente gastadas. Las baterías pueden explotar en el fuego.
12. En condiciones de uso, de carga o de temperaturas extremas, podría producirse una pequeña pérdida de líquido en las celdas de la batería. Esto no indica una falla. Sin embargo, si el sello externo está roto y esta pérdida toca su piel:
 - a. Lave rápidamente con agua y jabón.
 - b. Neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre.
 - c. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos y busque atención médica inmediatamente.

NOTA MÉDICA: El líquido es una solución de hidróxido de potasio al 25%-35%.

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS (FIG. B)

EL ATORNILLADOR NO SALE DE FÁBRICA COMPLETAMENTE CARGADO. ANTES DE INTENTAR CARGAR EL ATORNILLADOR, LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. El **cargador (8)** está diseñado para utilizar energía eléctrica doméstica estándar.

1. Introduzca el **enchufe del cargador (9)** en el **puerto del cargador (7)**, como se muestra en la **figura B**.
2. Enchufe el **cargador (8)** en cualquier tomacorriente eléctrico estándar y espere que la herramienta se cargue por primera vez durante **30 horas**. Se necesita un mínimo de **30 horas**

para recargar una herramienta totalmente descargada.

NOTA: no cargue con un generador o un suministro de energía de corriente continua (CC). Utilice únicamente corriente alterna.

3. Primero desenchufe el cargador del tomacorriente y luego desenchufe el cargador de la herramienta.

⚠ PRECAUCIÓN! No utilice la herramienta mientras esté conectada al cargador.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

1. Puede obtener una duración más prolongada y un mejor rendimiento si la herramienta se carga cuando la temperatura ambiental está entre 18 °C y 24 °C (65 °F y 75 °F). NO cargue la herramienta con una temperatura ambiental por debajo de +4,5 °C (+40 °F) o por encima de +40,5 °C (+105 °F). Esta medida es importante y evitará el daño severo a las baterías.
2. Durante la carga, el cargador puede zumbar y ponerse caliente al tacto. Esta condición es normal y no indica un problema.
3. Si las baterías no se cargan correctamente: **(1)** Controle la corriente del tomacorriente enchufando una lámpara u otro artefacto. **(2)** Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga la luz. **(3)** Traslade el cargador y la herramienta a una temperatura ambiental de entre 4,5 °C (40 °F) y +40,5 °C (105 °F). **(4)** Si el tomacorriente y la temperatura son adecuados, y usted no puede cargar correctamente la herramienta, lleve o envíe la herramienta y el cargador al centro de mantenimiento Black & Decker local. Consulte "Herramientas eléctricas" en las páginas amarillas.
4. Se debe recargar la herramienta cuando no produce energía suficiente para tareas que previamente realizaba con facilidad. **NO CONTINÚE** utilizando el producto con sus baterías agotadas.
5. Para prolongar la duración de la batería, evite dejarla cargando durante períodos prolongados (más de 30 días sin uso). Aunque sobrecargarla no es una cuestión de seguridad, puede reducir significativamente la duración total de la batería.
6. Las baterías alcanzarán su rendimiento óptimo luego de pasar 5 ciclos durante un uso normal. **No hay necesidad de agotar las baterías completamente antes de recargarlas.** El uso normal es el mejor método de descargar y recargar las baterías.
7. En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado en el tomacorriente, algunos materiales extraños pueden provocar un cortocircuito en los contactos de carga expuestos dentro del cargador. Se deben mantener lejos de las cavidades del cargador los materiales extraños de naturaleza conductora, entre los que se incluyen la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas. Éstos son sólo algunos ejemplos y no constituyen una lista taxativa. Nunca deje el cargador enchufado a la fuente de alimentación si no está enchufado a la herramienta. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
8. No sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

⚠ INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: Taladrado

- Sostenga la herramienta con firmeza para controlar la torsión.

⚠ ADVERTENCIA! la herramienta puede atascarse (si se sobrecarga o se usa inadecuadamente) y provocar una torsión. Para reducir el riesgo de lesiones espere siempre el atascamiento. Sujete la herramienta con firmeza para controlar la torsión y evitar la pérdida de control que podría ocasionar lesiones personales. En caso de que se atasque la herramienta, suelte el gatillo inmediatamente y determine la causa del atascamiento antes de encenderla nuevamente.

MONTAJE Y AJUSTE

INSERCIÓN Y REMOCIÓN DE PUNTAS (FIG. C)

- Para instalar una punta al atornillador o una broca para taladro de vástago hexagonal **(10)** simplemente insértela en la cavidad del eje hexagonal **(6)** hasta que encaje en su lugar como se muestra en la **figura C**.
- Para retirar la punta, hale de ella hacia afuera.

GIRO DEL CABEZAL DE LA HERRAMIENTA (FIG. D y E)

El cabezal de la herramienta se puede girar para obtener una versatilidad óptima.

- Presione el botón de liberación de rotación **(3)** que se muestra en la **figura D**.
- Gire el cabezal de la herramienta hasta la posición en línea como se muestra en la **figura E**.
- Libere el botón.

⚠ ADVERTENCIA! Asegúrese de que el mango de la herramienta esté bloqueado después de presionar el botón de liberación de rotación y cambiar las posiciones del atornillador.

⚠ ADVERTENCIAS:

- Para evitar los pellizcos en las áreas que se indican con flechas negras, sujete el atornillador de ambos extremos y utilice su dedo pulgar para oprimir el botón de **liberación de rotación (3)** cuando cambie de posición.
- No use el atornillador para hacer palanca en ninguna posición.
- Para evitar que el atornillador se encienda accidentalmente, no lo lleve en el bolsillo.

INTERRUPTOR DESLIZABLE DE AVANCE/REVERSA/BLOQUEO (FIG. F)

- Para seleccionar una rotación de avance o reversa, utilice el interruptor deslizable de **avance/reversa (2)** (vea las flechas en el interruptor).

NOTA: cuando el interruptor deslizante está en la posición central, la herramienta se bloquea para evitar el accionamiento accidental o la descarga de la batería.

Sin embargo, el anillo luminoso se enciende cuando se oprime el interruptor disparador.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Antes de comenzar a trabajar:

- Asegúrese de que el paquete de baterías esté (completamente) cargado.

ENCENDIDO Y APAGADO (FIG. G)

- Para **ENCENDER** la herramienta en dirección de avance, mueva el interruptor deslizable de avance y reversa **(2)** hacia arriba.
- Presione el interruptor disparador **(1)** y la herramienta funcionará.
- Libere presión del disparador y la herramienta se detendrá.
- Para **ENCENDER** la herramienta en dirección de reversa, mueva el interruptor **deslizable de avance y reversa (2)** hacia abajo.
- Presione el **interruptor disparador (1)** y la herramienta funcionará.
- Libere presión del disparador y la herramienta se detendrá.
- Para bloquear la herramienta en la posición de apagado, mueva el interruptor deslizable de avance y reversa **(2)** hacia la posición central.

CONTROL DE TORQUE (Aplica a PD500C únicamente) (FIG. G)

Esta herramienta consta de un anillo de control de torque con embrague de 6 posiciones, 6 es la posición con mayor torque y 1 con menor torque. Los tornillos de tamaño más grande y/o aplicaciones en materiales más duros requieren que coloque el anillo en la posición de torque más alta, en este caso 6. Para tornillos pequeños o materiales más suaves, utilice una posición de torque más baja. El anillo tiene una variedad de posiciones de uso según la utilidad que quiera dar a la herramienta.

- Gire el anillo **(3)** hasta colocarlo en la posición deseada. Si usted no supiera en qué posición colocarlo, proceda de la siguiente manera:
 - Coloque el anillo en la posición más baja.
 - Ajuste el primer tornillo.
 - Si el embrague se acciona y usted no logra la tarea deseada, aumente la posición en el anillo y continúe ajustando el tornillo. Repita esta operación hasta obtener la posición correcta y utilice para ajustar el resto de los tornillos.

ANILLO LUMINOSO/LUCES LED (Aplica al PD400L unicamente)

Cuando se activa el atornillador al jalar **el interruptor disparador (1)**, automáticamente se enciende **el anillo luminoso (5)** incorporado. El anillo luminoso se apaga cuando se suelta el interruptor disparador.

ATORNILLADOR

- Inserte la punta para atornillador de vástago hexagonal.
- Coloque el interruptor **deslizable de avance y reversa (2)** en la posición deseada.

TALADRADO

- Inserte la broca para taladro de vástago hexagonal.
- Seleccione la rotación de avance.

SUGERENCIAS GENERALES DE TALADRADO

- No se recomienda el uso de la herramienta para taladrado en mampostería.
- Use solamente brocas para taladro afiladas
- Las brocas de taladro para metal se pueden usar para perforar orificios en madera. Estas brocas deben estar afiladas y se deben retirar con frecuencia mientras se taladra para limpiar las virutas de las ranuras.
- Sostenga y asegure el trabajo adecuadamente, según se indica en las instrucciones de seguridad.
- Utilice equipos de seguridad adecuados y necesarios, como se indica en las instrucciones de seguridad.
- Asegure y mantenga el área de trabajo, según se indica en las instrucciones de seguridad.
- Utilice poca presión hasta que el orificio producido sea tal que contenga la broca y evite que se deslice de éste.
- Aplique presión en línea recta con la broca. Utilice presión suficiente para mantener la broca funcionando, pero no tanto como para ahogar el motor o ladear la broca.
- Sostenga firmemente la herramienta con las dos manos para controlar la torsión.
- **SI EL TALADRO SE PARÓ, NO INSISTA EN MOVER EL DISPARADOR DE ENCENDIDO Y APAGADO DEL TALADRO. SE PODRÍA DAÑAR EL TALADRO.** Para retirarla, mueva la broca de un lado a otro hasta sacarla.
- Reduzca la presión y taladre lentamente hasta la última parte del orificio a fin de minimizar atascos al perforar.
- Mantenga el motor en funcionamiento mientras retira la broca de un orificio taladrado. Esto ayudará a reducir atascamientos.
- Asegúrese de que el interruptor encienda y apague el taladro.

⚠ ADVERTENCIA! es importante apoyar bien la pieza sobre la que se trabaja y sostener el taladro firmemente para evitar la pérdida de control, que podría provocar daños personales.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente jabón suave y agua para limpiar la herramienta. Nunca permita que ningún líquido se introduzca dentro de la misma; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta dentro de un líquido.

⚠ IMPORTANTE! Las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes del dispositivo (fuera de los mencionados en este documento) deberán ser realizados por centros de servicio autorizados u otro personal de servicio calificado, utilizando siempre repuestos idénticos, para asegurar la **SEGURIDAD y FIABILIDAD** de la unidad.

ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para ser utilizados con su herramienta se encuentran disponibles donde su distribuidor o centro de servicio autorizado locales.

⚠ ADVERTENCIA! El uso de un accesorio que no sea recomendado para ser utilizado con esta herramienta podría ser peligroso.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Para mayor información acerca de nuestros centros de servicio autorizados y si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese a su oficina local o visítenos en www.BlackandDecker-la.com

ESPECIFICACIONES

Atornillador	PD400L	PD500C
Voltaje	3.6V ----	4.8V ----
Velocidad	180/min	180/min
Torque	40in-lbs (4.6Nm)	40in-lbs (4.6Nm)
Tiempo de carga	30h	30h
Cargador	PD400L	PD500C
Entrada		
AR	220V ~ 50Hz 30mA	220V ~ 50Hz 10mA
B2C	220V ~ 50-60Hz 30mA	220V ~ 50-60Hz 30mA
B3	120V ~ 60Hz 5W	120V ~ 60Hz 5W
BR	127V/220V ~ 50-60Hz 30mA	127V/220V ~ 50-60Hz 30mA
Salida		
AR	4V ~ 100mA	5.8V ~ 40mA
B2C	4.5V ~ 80mA	5.8V ~ 40mA
B3	4,2V CA/AC 100mA	5V CA/AC 100 mA
BR	4V ~ 100mA	5.8V ~ 40mA

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema

- La herramienta no se carga.

Causa posible

- El cargador no está enchufado en un tomacorriente que funcione.
- Temperatura ambiental demasiado alta o demasiado baja.

Solución posible

- Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione. Consulte "Notas importantes sobre la carga" para conocer más detalles.
- Revise si hay corriente en el tomacorriente enchufando una lámpara u otro artefacto.
- Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga las luces.
- Mueva el cargador y la herramienta a un ambiente con una temperatura superior a 4,5 °C (40 °F) o inferior a 40,5 °C (105 °F).

NÃO DEVOLVA ESTE PRODUTO NA LOJA,

entre em contato com o Centro de Serviço Black & Decker mais próximo de sua localidade.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

- ⚠ **AVISO! Lea y comprenda todas las instrucciones.** O descumprimento das instruções abaixo pode causar choques elétricos, incêndio e/ou lesões pessoais graves. Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.
- ⚠ **ATENÇÃO!** Caso seu carregador seja bi-volt, recomendamos que se assegure que o botão de escolha da voltagem do carregador, esteja colocado de acordo a voltagem de sua região. A não observação dessa recomendação, pode causar danos a seu produto, bem como a perda da garantia.

LEIA E COMPREENDA TODAS AS INSTRUÇÕES

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.*
- Não trabalhe com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem provocar incêndios de poeiras ou vapores.*
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** *As distrações podem dar origem e fazer com que perca o controle da ferramenta.*

2) Segurança elétrica

- O plug da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. O plug não deve ser modificado de modo algum. Não utilize quaisquer plugs adaptadores com ferramentas elétricas ligadas à terra.** *Plugs sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.*
- Evite que o corpo entre em contato com superfícies ligadas à terra, como tubulações, radiadores, fogões e refrigeradores.** *Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
- As ferramentas elétricas não podem ser expostas a chuva nem a umidade.** *A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.*
- Manuseie o cabo com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar o plug da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis.** *Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques elétricos.*
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** *A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques elétricos.*

3) Segurança pessoal

- Mantenha-se atento, observe o que está fazendo e seja prudente ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas elétricas poderá causar graves lesões.*
- Utilize equipamentos de proteção. Use sempre óculos de proteção. Use equipamentos de proteção como, por exemplo, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, da acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.**
- Evite partidas repentinas. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica e/ou a bateria, pegando ou transportando a ferramenta.** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas elétricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.*

- d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica poderá causar lesões.*
- e) **Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** *Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas das peças em movimento.** *Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.*
- 4) **Uso e cuidados com a ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho pretendido.** *A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho da melhor forma e com mais segurança, com a potência com que foi projetada.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o botão liga/desliga não funcionar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o botão é perigoso e terá de ser reparado.*
- c) **Desligue o plug da tomada e/ou a bateria da tomada antes de proceder qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** *Estas medidas de prevenção de segurança reduzem o risco de uma partida repentina da ferramenta elétrica.*
- d) **Estas medidas de prevenção de segurança reduzem o risco de uma partida repentina da ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.*
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** *Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com a manutenção adequada e as extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** *A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes das normas de utilização podem resultar em situações perigosas.*
- 5) **Uso e cuidados com a ferramenta com bateria**
- a) **Assegure-se que a chave está desligada antes de colocar as baterias.** *Colocar as baterias com a chave ligada pode ocasionar acidentes.*
- b) **Somente carregue com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria quando utilizado em outra bateria pode gerar risco de incêndio.*
- c) **Somente utilize ferramentas elétricas com baterias especificamente desenvolvidas.** *A Utilização de qualquer outra bateria pode causar risco de lesão e incêndio.*
- d) **Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a distante de outros objetos de metal, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão entre um terminal e outro.** *Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.*
- e) **Em condições abusivas, o líquido pode ser expelido da bateria; evite contato. Se o contato ocorrer de forma acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica.** *O líquido expelido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*
- 6) **Serviço**
- a) **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoas qualificadas e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** *Desta forma, é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.*

PORTUGUÊS

- b) Sempre use os serviços dos centros autorizados pela Black&Decker para manutenção de sua ferramenta elétrica e utiliza peças originais de reposição. Isso garantirá mais segurança a seu produto.

7) Seguridad eléctrica



Sua Ferramenta tem isolamento duplo, portanto, não é necessário o uso de fio terra. Sempre verifique a voltagem da rede elétrica que corresponda a voltagem da placa de classificação..



Advertência! Se o cabo de força estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Centro de Serviço Autorizado da Black & Decker ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes. Se o cabo for reparado ou substituído por uma pessoa qualificada, mas não autorizada pela Black & Decker, a garantia será perdida.

8) Rótulos da ferramenta

A etiqueta da ferramenta pode conter os seguintes símbolos:



Lea el Manual de Instrucciones



Use Protección Ocular



Use Protección Auditiva

V Volts
A Amperes
Hz Hertz
W..... Watts
min..... minutos
~ Corriente Alterna
--- Corriente Directa

No..... Velocidad sin Carga



..... Construcción Clase II



..... Terminales de Conexión a Tierra



..... Símbolo de Alerta Seguridad

.../min.... Revoluciones o reciprocaciones por minuto

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Segure a ferramenta pelas partes isolantes quando realizar uma operação onde a ferramenta de corte pode eventualmente entrar em contato com fiação escondida, ou mesmo seu próprio cabo.** O contato com um fio "vivo" causará contato com as partes metálicas e provocará choque no operador.
- **Use grampos ou uma outra maneira prática para firmar e apoiar a peça sendo trabalhada em uma plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra seu corpo pode ser instável e causar perda de controle.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA/DEFINIÇÕES

É importante que você leia e compreenda este manual. As informações que ele contém estão relacionadas à **SUA SEGURANÇA e PREVENÇÃO DE PROBLEMAS.**

Os símbolos abaixo são usados para lhe ajudar a reconhecer essas informações.

- ⚠ **PERIGO!** indica uma situação de risco iminente que, se não evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
- ⚠ **ADVERTÊNCIA!** indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
- ⚠ **CUIDADO!** indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, pode resultar em ferimentos menores ou moderados.
- ⚠ **CUIDADO!** usado sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, pode resultar em danos físicos.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL (FIG. A)

- 1) Interruptor do gatilho
- 2) Controle deslizante vante/reverso/trava
- 3) Botão de liberação da articulação
- 4) Alojamento de ponteiros/bits
- 5) Anel luminoso

- 6) Mandril hexagonal
- 7) Conector do carregador
- 8) Carregador
- 9) Plugue do carregador

⚠️ ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA: Carregamento

1. Este manual contém importantes instruções de segurança e operação.
2. Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e advertências de segurança sobre o carregador de bateria e o produto que vai usar a bateria.

⚠️ CUIDADO! A fim de reduzir o risco de ferimentos, use o carregador apenas com este produto. Baterias em outros produtos podem explodir, causando ferimentos ou danos pessoais.

3. Não exponha o carregador à chuva ou neve.
4. O uso de um acessório não recomendado ou vendido pela Black & Decker pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimento às pessoas.
5. A fim de reduzir o risco de danos ao plugue ou ao cabo elétrico, sempre puxe pelo plugue, e não pelo cabo, ao desconectar o carregador.
6. Certifique-se que o cabo está localizado de forma que não seja pisado, ou cause tropeços, ou esteja de qualquer outra forma sujeito a danos ou tensão.
7. Não se deve utilizar extensões a menos que seja absolutamente necessário. O uso de uma extensão inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocução.
8. Use apenas o carregador fornecido ao carregar a sua ferramenta. O uso de outro carregador poderia danificar a ferramenta ou criar uma condição de risco.
9. Use apenas um carregador ao carregar.
10. Não tente abrir o carregador. Não há peças para serem reparadas pelo cliente no interior. Devolva-o a qualquer assistência técnica autorizada Black & Decker.
11. NÃO incinere a ferramenta ou as baterias se elas estiverem severamente danificadas ou gastas. As baterias podem explodir no fogo.
12. Um pequeno vazamento de líquido das células da bateria pode ocorrer sob condições de uso, carregamento ou temperatura extremos. Isto não indica um defeito. No entanto, se o lacre externo for partido e o vazamento atingir a sua pele:
 - a. Lave rapidamente com água e sabão.
 - b. Neutralize com ácidos leves, tais com suco de limão ou vinagre.
 - c. Se o líquido da bateria atingir os seus olhos, lave-os bem com água limpa por pelo menos 10 minutos e busque assistência médica imediatamente.

NOTA MÉDICA: O líquido é uma solução de hidróxido de potássio à 25-35%.

CARREGANDO O CONJUNTO DA BATERIA (FIG. B)

A PARAFUSADEIRA NÃO VEM TOTALMENTE CARREGADA DA FÁBRICA. ANTES DE TENTAR CARREGAR A PARAFUSADEIRA, LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

O **carregador (8)** foi projetado para uso doméstico padrão de 127 ou 220V (selecione a tensão desejada) 60Hz.

1. Insira o **plugue do carregador (9)** no conector do **carregador (7)** como mostrado na **figura B**.
2. padrão de 127 ou 220V (selecione a tensão desejada) 60Hz e deixe a ferramenta carregar inicialmente por **30 horas** O tempo de carregamento mínimo de **30 horas** é necessário para recarregar uma ferramenta totalmente descarregada. Conecte o **carregador (8)** em qualquer tomada. **NOTA: Não carregue usando um gerador ou fonte de corrente contínua (DC). Use apenas AC.**

3. Desconecte o carregador da tomada, e depois desconecte o carregador da ferramenta.

⚠ CUIDADO! Não utilize a ferramenta enquanto ela estiver conectada ao carregador.

IMPORTANTES OBSERVAÇÕES SOBRE CARREGAMENTO

1. A maior vida útil e o melhor desempenho poderá ser obtido se a ferramenta for carregada quando a temperatura ambiente for entre 18°e 24°C. **NÃO** carregue a ferramenta em temperatura ambiente inferior a 4,5°C ou acima de 40,5°C. Isto é importante para evitar danos sérios às baterias.
2. Durante o carregamento, a bateria pode fazer um barulho e esquentar enquanto carrega. Isto é normal e não indica nenhum problema.
3. Se as baterias não se carregarem adequadamente, **(1)** Verifique a corrente na tomada conectando uma lâmpada ou outro dispositivo; **(2)** Verifique se a tomada está conectada a um interruptor de luz que se desliga quando você desliga a luz; **(3)** Mude o carregador e a bateria para um local com temperatura ambiente entre 4,5 °C e 40,5 °C; **(4)** se a tomada e a temperatura estiverem corretas, e ainda assim você não obter o carregamento satisfatório, leve ou envie a ferramenta e o carregador para a assistência técnica Black & Decker local. Consulte “Ferramentas Elétricas” nas páginas amarelas.
4. A ferramenta deverá ser recarregada quando ela for incapaz de produzir potência suficiente nos serviços que seriam realizados facilmente antes. **NÃO CONTINUE** usando o produto com suas baterias em condição de esgotamento.
5. Para prolongar a vida útil da bateria, evite deixá-la carregando por longos períodos (mais de 30 dias sem uso). Embora a sobrecarga não seja uma questão de segurança, isto pode reduzir o tempo útil da bateria significativamente.
6. As baterias alcançarão o seu melhor desempenho após 5 ciclos durante seu uso normal. Não há necessidade de descarregar as baterias completamente antes de recarregar. O uso normal é o melhor método de descarregar e recarregar as baterias.
7. Sob certas condições, com o carregador conectado à força, os contatos expostos podem sofrer curto-circuito por materiais estranhos. Materiais estranhos de natureza condutiva, tais como, entre outros, lã de aço, folha de alumínio, ou qualquer estrutura feita de partículas metálicas devem ser mantidas distantes das cavidades do carregador. Desconecte sempre o carregador da fonte quando não estiver conectada ao carregador. Desconecte o carregador antes de tentar limpá-lo.
8. Não mergulhe o carregador em água ou qualquer outro líquido.

ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA: Furadeira

- Segure a ferramenta firmemente para controlar sua ação giratória.

⚠ ADVERTÊNCIA! A ferramenta pode parar bruscamente (se sobrecarregada ou usada de forma não adequada) causando uma torção. Para reduzir o risco de ferimentos, espere sempre uma parada brusca. Segure a ferramenta firmemente para controlar a ação giratória e evitar a perda de controle que poderia causar ferimentos pessoais. Se houver parada brusca, libere o gatilho imediatamente e verifique a razão da parada antes de recomeçar.

MONTAGEM E AJUSTES

MONTAGEM E AJUSTES INSERINDO E REMOVENDO OS PONTEIROS (FIG. C)

- Para inserir sua ponteira **(10)**, simplesmente insira-a na cavidade no mandril hexagonal **(6)** que se encaixe no local como mostrado na **figura C**.
- para remover, puxe-a diretamente para fora.

ARTICULANDO A CABEÇA DA FERRAMENTA (FIG. D e E)

A cabeça da ferramenta pode ser articulada para melhor versatilidade.

- Aperte o botão de liberação da articulação **(3)** mostrado na **figura D**.
- Articule a cabeça da ferramenta para a posição em linha, conforme mostrado na **figura E**.
- Libere o botão.

⚠️ ADVERTÊNCIA! Certifique-se que a alça da ferramenta está travada após pressionar o botão de liberação do pivô e mudar as posições da parafusadeira.

⚠️ ADVERTÊNCIA:

- A fim de evitar ser “beliscado” nas áreas indicadas com setas pretas, segure a parafusadeira nas duas extremidades e utilize o seu polegar para soltar o botão de liberação do pivô **(3)** durante as mudanças de posição.
- Não utilize a parafusadeira como pé de cabra em nenhuma posição.
- A fim de evitar que a parafusadeira se ligue acidentalmente, não a carregue em seu bolso.

CONTROLE DESLIZANTE PARAFUSAR FORWARD/TRAVA (FIG. F)

- Para selecionar a rotação parafusar adiante ou desparafusar reverso, utilize o controle deslizante **Adiante/Reverso (2)** (veja as setas no controle deslizante).

NOTA: Quando o controle deslizante estiver na posição central, a ferramenta está travada para evitar atuação acidental ou descarregamento da bateria. No entanto, o anel luminoso se iluminará quando o gatilho for liberado.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes da operação:

- Certifique-se que a sua parafusadeira está (completamente) carregada.

LIGANDO E DESLIGANDO (FIG. G)

- Para a **LIGAR** a ferramenta na direção parafusar adiante, mova o controle deslizante desparafusar **reverso (2)** para cima.
- Aperte o interruptor do gatilho **(1)** e a ferramenta estará ligada.
- Libere a pressão do gatilho e a ferramenta parará.
- Para a **LIGAR** a ferramenta na direção reversa, mova o controle deslizante desparafusar **reverso (2)** para baixo.
- Aperte o interruptor do gatilho **(1)** e a ferramenta estará ligada.
- Libere a pressão do gatilho e a ferramenta parará.
- Para travar a ferramenta na posição desligada, mova o controle deslizante **adiante/reverso (2)** para a posição central.

SELEÇÃO DE TORQUE (Somente para modelo PD 500C) (FIG. F)

Esta ferramenta possui um anel que permite ajustar o torque da ferramenta.

Parafusos maiores e materiais mais duros, exigem que o torque seja regulado para uma numeração mais alta. Para parafusos menores e materiais mais moles, pode-se regular o torque numa numeração mais baixa. O anel de torque tem uma variedade de posições que permitem uma maior utilidade de aplicações à ferramenta.

- Gire o anel **(3)** colocando-o na posição desejada. Se não souber a posição ideal para o tipo de trabalho a ser executado, siga os seguintes passos:
 - Coloque o anel na numeração mais baixa;
 - Comece a operação de parafusar ou desparafusar.
 - Se a operação desejada exigir maior força para parafusar ou desparafusar, vá aumentando gradativamente a numeração do anel, até alcançar a posição e força desejadas.

PORTUGUÊS

LUZES DE LED (Somente para modelo PD400L)

Quando a parafusadeira está ligada puxando o **interruptor do gatilho (1)**, o **anel luminoso (5)** integrado se ligará automaticamente. O anel luminoso se desativará quando o gatilho for liberado.

PARAFUSANDO

- Insira a haste de bit de parafusadeira hexagonal apropriado.
- Ajuste o controle **deslizante parafusar (forward)/desparafusar (reverse) (2)** para a rotação desejada.

PERFURANDO (somente com brocas de eixo hexagonal)

- Insira a ponteira hexagonal apropriada.
- Selecione a rotação parafusar (forward).

DICAS GERAS SOBRE PERFURAÇÃO

- Esta ferramenta é recomendada para perfuração em alvenaria.
- Utilize apenas brocas afiadas e com haste hexagonal
- Brocas para metal podem ser utilizadas para fazer furos em madeira. Estas brocas devem estar afiadas e devem ser retiradas frequentemente durante a perfuração para retirar fragmentos dos sulcos.
- Apoie e proteja o trabalho adequadamente, conforme orientado nas instruções de segurança.
- Utilize o equipamento de segurança adequado e obrigatório, conforme orientado nas instruções de segurança.
- Proteja e conserve a área de trabalho, conforme orientado nas instruções de segurança.
- Exerça leve pressão até que o furo apareça o suficiente para evitar que a broca escorregue para fora dele.
- Aplique pressão em linha reta com a broca. Exerça pressão suficiente para manter a broca perfurando, mas não muito para não parar o motor ou desviar a broca.
- Segure a ferramenta firmemente para controlar sua ação rotativa.
- **NÃO PRESSIONE O GATILHO DA FERRAMENTA QUANDO ELA ESTIVER TRAVADA, NA TENTATIVA DE LIGÁ-LA. ISSO PODE DANIFICAR A FERRAMENTA.** Para remover, gire a broca para frente e para trás, e continuamente.
- Minimize as paradas durante o avanço reduzindo a pressão e perfurando lentamente na parte final do furo.
- Mantenha o motor funcionando durante a retirada da broca do furo. Isso ajudará a reduzir o emperramento.
- Certifique-se que o interruptor liga e desliga a ferramenta.

⚠ ADVERTÊNCIA! É importante apoiar o trabalho adequadamente e segurar a ferramenta firmemente para evitar a perda de controle, que pode causar ferimentos pessoais.

MANUTENÇÃO

Utilize apenas sabão neutro e um pano úmido para limpar a ferramenta. Nunca deixe nenhum líquido penetrar a ferramenta; nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em líquido.

⚠ IMPORTANTE! Para garantir a **SEGURANÇA** e a **CONFIABILIDADE** do produto, reparos, manutenção e ajustes (diferentes daqueles listados neste manual) devem ser realizados por assistência técnica autorizada ou outro pessoal de assistência técnica qualificado, sempre utilizando peças de reposição idênticas.

ACESSÓRIOS

Os acessórios recomendados para uso com a sua ferramenta estão disponíveis em seu revendedor local ou serviço de assistência técnica.

⚠️ ADVERTÊNCIA! O uso de qualquer acessório não recomendado para uso com esta ferramenta pode ser perigoso.

RESOLUÇÃO 401 BATERIAS

Esta Resolução determina os níveis máximos de chumbo, o cádmio e o mercúrio, bem como os critérios e normas para o manejo ambientalmente saudável de pilhas e baterias portáteis, baterias de chumbo-ácido, automotivos e industriais, baterias e pilhas e baterias de níquel-cádmio e sistemas eletroquímicos de óxido de mercúrio

"As baterias e pilhas Contêm metais pesados, quais os SÉRIOS podem causar riscos a Saúde e ao Meio Ambiente. Nunca descarte suas baterias e pilhas em lixo doméstico comum, encaminhe em um posto de serviço autorizado Black & Decker que dara uma Destinação Adequada às mesmas. "

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



Coleta Seletiva. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal. Caso ache necessário que seu produto Black & Decker seja substituído, ou caso não seja mais útil para você, não jogue-o fora junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva.



A coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir poluição ambiental e reduz a demanda de matéria prima. Regulamentos locais podem prever a coleta seletiva de produtos elétricos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.

BATERIAS



Quando atingirem o fim das suas vidas úteis, Jogue-as s fora com o devido cuidado com o nosso meio ambiente.

- Não submeta os contatos das baterias a curto-circuito.
- Não queime a(s) bateria(s) pois resultaria em ferimentos pessoais ou explosão.
- Descarregue completamente a bateria e remova-a do aparelho.
- As baterias são recicláveis. Coloque a bateria numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Entregue-as em qualquer agente de reparação autorizado ou numa estação de reciclagem local.

INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A Black & Decker possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos Black & Decker. **Ligue: 0800-703 4644** ou consulte nosso site: www.blackanddecker.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

ESPECIFICAÇÕES

Parafusadeira	PD400L	PD500C
Voltagem	3.6V ----	4.8V ----
Velocidade	180/min	180/min
Torque	40in-lbs (4.6Nm)	40in-lbs (4.6Nm)
Tempo de carregamento	30h	30h

Carregador	PD400L	PD500C
Entrada		
BR	127V/220V ~ 50-60Hz 30mA	127V/220V ~ 50-60Hz 30mA
Saída		
BR	4V ~ 100mA	5.8V ~ 40mA

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema

- A ferramenta não carrega.

Possível causa

- O carregador não está conectado a uma tomada que funcione.
- A temperatura ambiente está muito alta ou muito baixa.

Possível Solução

- Conecte o carregador em uma tomada que funcione. Consulte as “Notas Importantes sobre Carregamento” para obter mais detalhes.
- Verifique a corrente na tomada conectando uma lâmpada ou outro dispositivo.
- Verifique se a tomada está conectada a um interruptor de luz que desliga a força quando você apaga as luzes.
- Coloque o carregador em uma temperatura ambiente acima de 4.5°C ou abaixo de 40.5°C.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE,
first contact your local Black & Decker office or nearest authorized service center.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tool may result in serious personal injury.*
 - b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
 - c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
- f) **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**

5) Battery tool use and care

- a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.**
- b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
- c) **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
- d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.**
- e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**
- b) **If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

7) Electrical safety











The charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



Warning! If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized Black & Decker Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by Black & Decker, the warranty will not be valid.

8) Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Read Instructions Manual	V Volts	n_0 No-Load Speed
	Use Eye Protection	A Amperes	 Class II Construction
	Use Ear Protection	Hz Hertz	 Earthing Terminal
		W..... Watts	 Safety Alert Symbol
		min..... minutes	.../min.... Revolutions or Reciprocation per minute
		 Alternating Current	
		 Direct Current	





SPECIFIC SAFETY RULES

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

SAFETY GUIDELINES/DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual.

The information it contains relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING PROBLEMS**. The symbols below are used to help you recognize this information.


-  **DANGER!** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
-  **WARNING!** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
-  **CAUTION!** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury..
-  **CAUTION!** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

FUNCTIONAL DESCRIPTION (FIG. A)

- 1) Trigger switch
- 2) Forward/Reverse/Lock off slider
- 3) Pivot release button
- 4) Bit holder
- 5) Light ring/Clutch ring
- 6) Hex spindle
- 7) Charger port
- 8) Charger
- 9) Charger plug

SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS: Charging

1. This manual contains important safety and operating instructions.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary warnings on battery charger and product using battery.

 **CAUTION!** To reduce the risk of injury, use charger only with this product. Batteries in other products may burst causing personal injury or damage.

ENGLISH

3. Do not expose charger to rain or snow.
 4. Use of an attachment not recommended or sold by Black & Decker may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
 5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
 6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
 7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire, electric shock or electrocution.
 8. Use only the supplied charger when charging your tool. The use of any other charger could damage the tool or create a hazardous condition.
 9. Use only one charger when charging.
 10. Do not attempt to open the charger. There are no customer serviceable parts inside. Return to any authorized Black & Decker service center.
 11. DO NOT incinerate the tool or batteries even if they are severely damaged or completely worn out. The batteries can explode in a fire.
 12. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage, charging or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
 - a. Wash quickly with soap and water.
 - b. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - c. If the battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.
- MEDICAL NOTE:** The liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

CHARGING THE BATTERY PACK (FIG. B)

THE SCREWDRIVER IS NOT FULLY CHARGED AT THE FACTORY. BEFORE ATTEMPTING TO CHARGE THE SCREWDRIVER, THOROUGHLY READ ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS.

The charger (8) is designed to use standard household power.

1. Insert the charger plug (9) into the charger port (7) as shown in figure B.
2. Plug the charger (8) into any standard electrical outlet and let the tool charge initially for **30 hours**. A minimum charge time of **30 hours** is required to recharge a completely discharged tool.

NOTE: Do not charge by means of an engine generator or DC power source. Use only AC power source.
3. Disconnect the charger from the outlet, then disconnect the charger from the tool.

⚠ CAUTION! Do not use the tool while it is connected to the charger.

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the tool is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18°- 24°C). DO NOT charge the tool in an air temperature below +40°F(+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the batteries.
2. While charging, the charger may hum and become warm to touch. This is a normal condition and does not indicate a problem.
3. If the batteries do not charge properly—**(1)** Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. **(2)** Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. **(3)** Move charger and tool to a surrounding air temperature of 40°F (4,5 °C) to 105°F (+40,5 °C). **(4)** If the receptacle and temperature are OK, and you do not get proper charging, take or send the tool and charger to your local Black & Decker service center. See Tools Electric in yellow pages.
4. The tool should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. **DO NOT CONTINUE** using product with its batteries in a depleted condition.
5. To prolong battery life, avoid leaving on charge for extended periods of time (over 30 days

without use). Although overcharging is not a safety concern, it can significantly reduce overall battery life.

6. The batteries will reach optimum performance after being cycled 5 times during normal usage. There is no need to run the batteries down completely before recharging. Normal usage is the best method of discharging and recharging the batteries.
7. Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when not plugged into tool. Unplug charger before attempting to clean.
8. Do not immerse charger in water or any other liquid.

SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS: Drilling

- Hold tool firmly to control its twisting action.

⚠ WARNING! Tool may stall (if overloaded or improperly used) causing a twist. To reduce the risk of injury always expect the stall. Grip the tool firmly to control the twisting action and prevent loss of control which could cause personal injury. If a stall does occur, release the trigger immediately and determine the reason for the stall before re-starting.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

INSERTING AND REMOVING BITS (FIG. C)

- To install a hex shank screwdriver bit or drill bit **(10)** simply insert it into the cavity in the hex spindle **(6)** until it snaps into place as shown in **figure C**.
- To remove the bit pull it straight out.

PIVOTING THE TOOL HEAD (FIG. D and E)

The head of the tool can be pivoted for optimum versatility.

- Press the pivot release button **(3)** shown in **figure D**.
- Pivot the tool head to the inline position as shown in **figure E**.
- Release the button.

⚠ WARNING! Check to make sure tool handle is locked after pressing pivot release button and changing screwdriver positions.

⚠ WARNING:

- To avoid being pinched at the areas indicated with black arrows, hold the screwdriver at both ends and use your thumb to depress **the pivot release button (3)** when changing positions.
- Do not use screwdriver as a pry bar in any position.
- To avoid screwdriver being turned on accidentally, do not carry in your pocket.

FORWARD/REVERSE/LOCK OFF SLIDER (FIG. F)

- To select forward or reverse rotation, use **the forward/reverse slider (2)** (see arrows on the slider).

NOTE: When the slider is in the central position the tool is locked off to prevent accidental actuation or battery discharge. However, the light ring will illuminate when the trigger is depressed.

OPERATING INSTRUCTIONS

Prior to operation:

- Make sure your screwdriver is (fully) charged.

SWITCHING ON AND OFF (FIGURE G)

- To turn the tool **ON** in a forward direction, move the forward/reverse slider **(2)** upward.
- Squeeze the trigger switch **(1)** and the tool will run.
- Release pressure from the trigger and the tool will stop.

ENGLISH

- To turn the tool **ON** in a reverse direction, move **the forward/reverse slider (2)** downward.
- Squeeze **the trigger switch (1)** and the tool will run.
- Release pressure from the trigger and the tool will stop.
- To lock the tool in the off position, move the forward/reverse slider **(2)** to the central position.

SETTING THE TORQUE (Applies to PD500C only) (FIG. G)

This tool is fitted with a collar to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials. The collar has a wide range of settings to suit your application.

- Turn the collar **(3)** to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - Set the collar to the lowest torque setting.
 - Tighten the first screw.
 - If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

LIGHT RING/LED LIGHTS (Applies to PD400L only)

When the screwdriver is activated by pulling **the trigger switch (1)**, the integrated **light ring (5)** will automatically come on. The light ring will go off when the trigger is released.

SCREWDRIVING

- Insert the appropriate hex shank screwdriver bit.
- Set **the forward/reverse slider (2)** to the desired rotation.

DRILLING

- Insert the appropriate hex shank drill bit.
- Select forward rotation.

GENERAL DRILLING TIPS

- This tool is not recommended for drilling in masonry.
- Use sharp drill bits only
- Drill bits for metal can be used for drilling holes in wood. These bits must be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.
- Support and secure work properly, as instructed in the safety Instructions.
- Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the safety instructions.
- Secure and maintain work area, as instructed in the safety instructions.
- Use light pressure until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- Hold the tool firmly to control its twisting action.
- **DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED TOOL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE TOOL CAN RESULT.** To remove, twist the bit back and forth and straight out.
- Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through last part of hole.
- Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- Make sure switch turns tool on and off.

⚠ WARNING! It is important to support work properly and to hold the tool firmly to prevent loss of control which could cause personal injury.

MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

⚠ IMPORTANT! To assure product **SAFETY** and **RELIABILITY**, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center.

⚠ WARNING! The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

SERVICE INFORMATION

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations.

All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you, or visit us at www.BlackandDecker-la.com

SPECIFICATIONS

Screwdriver	PD400L	PD500C
Voltage	3.6V ----	4.8V ----
Speed	180/min	180/min
Torque	40in-lbs (4.6Nm)	40in-lbs (4.6Nm)
Charging Time	30h	30h

Charger	PD400L	PD500C
Input		
AR	220V ~ 50Hz 30mA	220V ~ 50Hz 10mA
B2C	220V ~ 50-60Hz 30mA	220V ~ 50-60Hz 30mA
B3	120V ~ 60Hz 5W	120V ~ 60Hz 5W
BR	127V/220V ~ 50-60Hz 30mA	127V/220V ~ 50-60Hz 30mA
Output		
AR	4V ~ 100mA	5.8V ~ 40mA
B2C	4.5V ~ 80mA	5.8V ~ 40mA
B3	4,2V CA/AC 100mA	5V CA/AC 100 mA
BR	4V ~ 100mA	5.8V ~ 40mA

TROUBLESHOOTING

Problem

- Tool will not charge.

Possible cause

- Charger not plugged into a working outlet.
- Surrounding air temperature too hot or too cold.

Possible Solution

- Plug charger into a working outlet. Refer to "Important Charging Notes" for more details.
- Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
- Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
- Move charger and tool to a surrounding air temperature of above 40 degree F (4,5°C) or below 105 degree F (+40,5°C).

Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Marcos Sastre 1998
Ricardo Rojas, Partido de Tigre
Buenos Aires, Argentina
CP: B1610CRJ
Tel.: (11) 4726-4400

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba - MG - Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de CCA
Importado por: Black & Decker LLC
Calle Miguel Brostella Final
Edificio Milano I, Mezanina 5,6 y 7
El Dorado, Panama
Tel. 507-360-5700

Solamente para propósitos de Colombia
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Bogota - Colombia
Tel. 744-7100

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí
Santiago de Chile
Tel. (56-2) 687 1700

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No.42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México, D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.
Av. Enrique Meiggs 227.
Pque. Industrial - Callao
Teléfono: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Impreso en China
Impresso em China
Printed in China

90560576

03/18/10